



СЛУЖБ

НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФРАЕ

1971
01 01

„СЛУЖБЕН ЛИСТ НА СФРЈ“ излегува во издание на српскохрватски односно хрватскохрватски, словенечки, македонски, албански и унгарски јазик. — Огласи според тарифата. — Жиро-сметка кај Службата на општественото книговодство за претплата, посебни изданија и огласи 608-3-291-2

Четврток, 7 јануари 1971

БЕЛГРАД

БРОЈ 1

ГОД. XXVII

Цена на овој број е 2 динари. — Претплатата за 1971 година изнесува 270 динари. — Редакција: Улица Јована Ристиќа бр. 1. Пошт. факс 226. — Телефони: централа 50-931, 50-932, 50-933 и 50-934; Претплатна служба 51-732; Продажна служба 51-671

1.

Врз основа на членот 217 став 1 точка 1 од Уставот на Социјалистичка Федеративна Република Југославија, издавам

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА МЕГУНАРОДНАТА КОНВЕНЦИЈА ЗА УПИСОТ НА ПРАВАТА НА БРОДОВИТЕ ВО ГРАДБА

Се прогласува Законот за ратификација на Меѓународната конвенција за уписот на правата на бродовите во градба, што го усвои Сојузната скупштина, на седницата на Соборот на народите од 28 декември 1970 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 28 декември 1970 година.

ПР бр. 976

29 декември 1970 година

Белград

Претседател на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател
на Сојузната скупштина,
Милентие Поповиќ, с. р.

ЗАКОН

ЗА РАТИФИКАЦИЈА НА МЕГУНАРОДНАТА КОНВЕНЦИЈА ЗА УПИСОТ НА ПРАВАТА НА БРОДОВИТЕ ВО ГРАДБА

Член 1

Се ратификува Меѓународната конвенција за уписот на правата на бродовите во градба, потпишана на 27 мај 1967 година во Брисел во оригинал на француски и на англиски јазик.

Член 2

Текстот на Меѓународната конвенција за уписот на правата на бродовите во градба на англиски јазик и во превод гласи:

CONVENTION

RELATING TO REGISTRATION OF RIGHTS IN RESPECT OF VESSELS UNDER CONSTRUCTION

The Contracting Parties,
Having recognized the desirability of determining by agreement certain rules relating to registration of rights in respect of ships under construction,

Have decided to conclude a convention for this purpose, and thereto agreed as follows:

Article 1

The Contracting States undertake that their national law shall contain provisions permitting the regis-

„КОНВЕНЦИЈА

ЗА УПИСОТ НА ПРАВАТА НА БРОДОВИТЕ ВО ГРАДБА ПОТПИШАНА НА 27 МАЈ 1967 ГОДИНА

Страните договорнички,
откако ја признаа корисноста заеднички да утврдат некои правила во врска со запишувањето на правата што се однесуваат на бродовите во изградба,

одлучија да склучат конвенција во таа смисла и, според тоа, се договорија за следното:

Член 1

Државите договорнички се обврзуваат дека нивните национални законодавства ќе содржат одредби

tration in accordance with the provisions of this Convention, in an official public register established by or under the control of the State, of the rights set out in Article 5 in respect of vessels which are to be or are being constructed within their territories.

The registration of such rights may be restricted to vessels which, under the national law of the State of registration, will be of a type and size making them eligible, when completed, for registration as seagoing vessels.

Article 2

The Contracting States may restrict registration of such rights to cases where vessels are to be or are being constructed for a foreign purchaser.

The Contracting States shall allow registration of rights in respect of vessels which are to be or are being constructed irrespective of the nationality or domicile of the applicant. However, the foregoing shall not effect any provision of the national law of the State of registration restricting the acquisition of such rights by aliens or for controlling shipbuilding.

The effects of registrations under the provisions of this Convention as regards the national status of any vessel shall be determined by the law of the State where the vessel is to be or is being constructed.

Article 3

No right in respect of a vessel which is to be or is being constructed within the territory of a Contracting State shall be admissible for registration in any other Contracting State.

Article 4

Registration of rights in respect of a vessel which is to be or is being constructed shall be permitted when a contract for the building of a properly specified vessel has been executed or the builder declares that he has decided to build such a vessel for his own account.

However, the national law may make it a condition for registration that the keel has been laid or equivalent constructional work has been performed in the place of launching.

Article 5

Titles to and mortgages and «hypothèques» on a vessel which is to be or is being constructed shall, on application, be entered in the register.

Article 6

The effects of the registration of the rights set out in Article 5, including the ranking of mortgages and «hypothèques» between themselves, shall be determined by the law of the State where the vessel is to be or is being constructed; however, without prejudice to the provisions of this Convention, all matters relating to the procedure of enforcement shall be regulated by the law of the State where the enforcement takes place.

Article 7

The ranking between registered mortgages and «hypothèques» on vessels under construction on the one hand and liens and rights of retention on such vessels on the other hand shall be determined according to the rules applicable to vessels registered after completion.

Article 8

The national law may provide that the registered rights on a vessel under construction shall attach to materials machinery and equipment which are within

со кои се допушта, согласно правилата на оваа конвенција, упис во јавниот службен уписник, што го води државата или се наоѓа под нејзин надзор, на правата наброени во членот 5 од оваа конвенција на бродовите што се градат или ќе се градат на нивното подрачје.

Уписот на тие права може да се ограничи на бродови од таков тип и од тонажа каква, според националното законодавство на државата во која е побаран уписот. Се бара за тие бродови по довршувањето на градбата да бидат запишани како поморски бродови.

Член 2

Државите договорнички можат да го ограничат уписот на тие права на случаите кога се работи за бродови што се градат или ќе се градат за сметка на странски купувач.

Државите договорнички ќе дозволат упис на правата врз бродовите што се градат или ќе се градат без оглед на државната припадност или на престојувалиштето на лицето што го бара уписот. Тоа сепак ќе биде без влијание врз одредбите на законодавството на државата на уписот кои им го ограничуваат стекнувањето на тие права на странците или кои ја уредуваат градбата на бродот.

Дејствата од уписот извршен во согласност со оваа конвенција врз државната припадност на бродот, се определени со законодавството на државата каде што се гради или ќе се гради бродот.

Член 3

Ниедна држава договорничка на своето подрачје не ќе дозволи упис на правата на брод кој се гради или ќе се гради на подрачјето на друга држава договорничка.

Член 4

Упис на правата на брод кој се гради или ќе се гради е дозволен по потпишувањето на договорот за градбата на точно определен брод, или по изјавата на бродоградителот дека одлучил да гради таков брод на своја сметка.

Меѓутоа, националното законодавство може да го услови уписот со полагање на кобилица или со извршување на слична работа во градбата на местото каде што ќе се изврши спуштање на бродот.

Член 5

Во уписникот, на барање, ќе се запише правото на сопственост, на хипотека и на mortgage на бродовите што се градат или ќе се градат.

Член 6

Дејствата од уписот на правата наброени во членот 5, вклучувајќи го меѓусебниот редослед на хипотеките и mortgage-ите, се определуваат според законодавството на државата каде што се гради или ќе се гради бродот; меѓутоа, под резерва на одредбите на оваа конвенција, постапките за остварување на тие права се определуваат со законодавството на државата каде што тие постапки се водаг.

Член 7

Редоследот на хипотеките и запишаните mortgage-и на бродовите во градба, од една страна, потоа привилегиите и правата на ретенција на тие бродови, од друга страна, се определени со правилата кои се применуваат врз бродовите запишани по довршувањето на градбата.

Член 8

Националното законодавство може да определи дека се правата запишани на бродот во градба ќе се опфатат материјалот, машините и апаратите што

the precincts of the builder's yard and which by marking or other means are distinctly identified as intended to be incorporated in the vessel.

Article 9

The rights set out in Article 5 which are registered in one of the Contracting States in accordance with the national law of such State, and the priority thereby obtained, shall be recognized in all other Contracting States.

Article 10

No Contracting State shall permit, except in the case of forced sale, the deregistration of the rights set out in Article 5 without the written consent of the holders of such rights.

A vessel which is being or has been constructed in a Contracting State shall not be eligible for registration in another Contracting State unless a certificate has been issued by the former State to the effect that the rights registered pursuant to Article 5 have been deregistered or that such rights will be deregistered on the day when the vessel is registered.

Article 11

Any dispute between two or more contracting Parties concerning the interpretation or application of this Convention which cannot be settled through negotiation, shall, at the request of one of them, be submitted to arbitration. If within six months from the date of the request for arbitration the Parties are unable to agree on the organization of the arbitration, any one of those Parties may refer the dispute to the International Court of Justice by request in conformity with the Statute of the Court.

Article 12

1. Each contracting Party may at the time of signature or ratification of this Convention of accession thereto, declare that it does not consider itself bound by Article 11 of the Convention. The other contracting Parties shall not be bound by this Article with respect to any contracting Party having made such a reservation.

2. Any contracting Party having made a reservation in accordance with paragraph 1 may at any time withdraw this reservation by notification to the Belgian Government.

Article 13

This Convention shall be open for signature by the States represented at the twelfth session of the Diplomatic Conference on Maritime Law.

Article 14

This Convention shall be ratified and the instruments of ratification shall be deposited with the Belgian Government.

Article 15

1. This Convention shall come into force three months after the date of the deposit of the fifth instrument of ratification.

2. This Convention shall come into force in respect of each signatory State which ratifies it after the deposit of the fifth instrument of ratification three months after the date of the deposit of the instrument of ratification.

Article 16

1. States, Members of the United Nations or Members of the specialized agencies, not represented at the twelfth session of the Diplomatic Conference on Maritime Law, may accede to this Convention.

се наоѓаат на подрачјето на бродоградилницето и посебно се индивидуализирани со ознаки или на друг начин, а се определени да бидат вградени во бродот во градба.

Член 9

Правата наброени во членот 5 што во една од државите договорнички се запишани во согласност со националното законодавство на таа држава и редоследот што со него им е даден, ќе ги признаат сите други држави договорнички.

Член 10

Ниедна од државите договорнички не ќе дозволи, освен во случај на присилна продажба, бришење на правата наброени во членот 5 од оваа конвенција без писмена согласност од овластениците на тие права.

Изграден брод или брод во градба во една од државите договорнички не може да биде запишан во друга држава договорничка, освен ако првата држава издаде свидетелство со кое се потврдува дека уписот, кој бил извршен во смисла на членот 1 од оваа конвенција, е бришан или ќе биде бришан со денот на уписот на бродот.

Член 11

Секој спор помеѓу страните договорнички за толкувањето или за примената на оваа конвенција, кој не може да биде решен со преговори, се подлага на арбитража на барање на една од страните. Ако во рок од шест месеци од денот кога е поставено барањето за арбитражно решавање страните не можеле да се сложат за организацијата на арбитражата, секоја страна може да му го подложи спорот на Меѓународниот суд, ако поднесе барање согласно статутот на судот.

Член 12

1) Секоја страна договорничка во моментот на потпишувањето, на ратификацијата или на пристапувањето кон конвенцијата може да изјави дека не се смета врзана со одредбите на членот 11. Другите страни договорнички не ќе бидат врзани со одредбите од тој член спрема оние страни договорнички кои ќе стават таква резерва.

2) Секоја страна договорничка, која ќе стави резерва во смисла на претходниот став, во секој момент ќе може да се откаже од таа резерва ако за тоа ѝ упати известување на Белгиската влада.

Член 13

Оваа конвенција ќе им биде отворена за потпишување на државите што беа претставени на Дваесеттото заседание на дипломатската конференција за поморското право.

Член 14

Оваа конвенција ќе биде ратификувана, а ратификациските исправи ќе бидат положени кај Белгиската влада.

Член 15

1) Оваа конвенција ќе влезе во сила три месеци по полагањето на петтата ратификациона исправа.

2) За секоја држава потписничка што ќе ја ратификува Конвенцијата по петтото полагање таа ќе влезе во сила три месеци по датумот на полагањето на нејзината ратификациона исправа.

Член 16

1) На оваа конвенција можат да ѝ пристапат државите членки на Организацијата на обединетите нации или на специјализираните установи, кои не беа претставени на Дваесеттото заседание на дипломатската конференција за поморското право.

2. The instruments of accession shall be deposited with the Belgian Government.

3. The Convention shall come into force in respect of the acceding State three months after the date of deposit of the instrument of accession of that State, but not before the date of entry into force of the Convention as established by Article 15 (1).

Article 17

Each Contracting Party shall have the right to denounce this Convention at any time after the coming into force thereof in respect of such Contracting Party. Nevertheless, this denunciation shall only take effect one year after the date on which notification thereof has been received by the Belgian Government.

Article 18

1. Any Contracting Party may at the time of signature, ratification or accession to this Convention or at any time thereafter declare by written notification to the Belgian Government which, among the territories under its sovereignty or for whose international relations it is responsible, are those to which the present Convention applies.

The Convention shall three months after the date of the receipt of such notification by the Belgian Government, extend to the territories named therein.

2. Any Contracting Party which has made a declaration under paragraph (1) of this Article may at any time thereafter declare by notification given to the Belgian Government that the Convention shall cease to extend to such territories.

This denunciation shall take effect one year after the date on which notification thereof has been received by the Belgian Government.

Article 19

The Belgian Government shall notify the States represented at the twelfth session of the Diplomatic Conference on Maritime Law, and the acceding States to this Convention, of the following:

1. The signatures, ratifications and accessions received in accordance with Articles 13, 14 and 16.

2. The date on which the present Convention will come into force in accordance with Article 15.

3. The notifications with regard to Articles 12 and 18.

4. The denunciations received in accordance with Article 17.

Article 20

Any Contracting Party may three years after the coming into force of this Convention, in respect of such Contracting Party, or at any time thereafter request that a Conference be convened in order to consider amendments to this Convention.

Any Contracting Party proposing to avail itself of this right shall notify the Belgian Government which, provided that one third of the Contracting Parties are in agreement, shall convene the Conference within six months thereafter.

In witness whereof the undersigned plenipotentiaries, duly authorised, have signed this Convention.

Done at Brussels, this 27th day of May 1967, in the French and English languages, both texts being equally authentic, in a single copy, which shall remain deposited in the archives of the Belgian Government, which shall issue certified copies.

2) Исправите за пристапувањето ќе бидат положени кај Белгиската влада.

3) За државата што ѝ пристапува, Конвенцијата ќе влезе во сила три месеци по денот на полагањето на нејзината исправа за пристапувањето, но не пред денот на влегувањето во сила на Конвенцијата, како што е определено во ставот 1 на членот 15.

Член 17

Секоја страна договорничка ќе има право да ја откаже оваа конвенција во секој момент по влегувањето во сила на Конвенцијата во однос на неа. Меѓутоа, овој отказ не ќе дејствува додека не истече една година од денот кога Белгиската влада ќе го прими известувањето за отказот.

Член 18

1) Секоја страна договорничка ќе може во моментот на ратификацијата, на пристапувањето или по тоа, писмено да ја извести Белгиската влада на кои подрачја, меѓу оние што се подложени на нејзиниот суверенитет или за чии меѓународни односи е одговорна, се применува оваа конвенција.

Конвенцијата ќе се применува на тие подрачја по истекот на три месеци од денот кога Белгиската влада ќе го прими таквото известување.

2) Секоја страна договорничка што потпишала изјава во смисла на ставот 1 од овој член во секој момент ќе може да ја извести Белгиската влада дека Конвенцијата престанува да се применува на овие подрачја.

Овој отказ ќе почне да дејствува по истекот на една година од денот кога Белгиската влада ќе го прими известувањето за отказот.

Член 19

Белгиската влада ќе ги извести државите што беа претставени на Дванаесеттото заседание на дипломатската конференција за поморското право како и државите што ќе ѝ пристапат на оваа конвенција, за:

1) потпишувањето, ратификациите и пристапувањата што ќе ги прими во смисла на членовите 13, 14 и 16;

2) денот на влегувањето во сила на оваа конвенција во смисла на членот 15;

3) известувањата што се дадени во смисла на членовите 12 и 18;

4) примените откази во смисла на членот 17.

Член 20

Секоја страна договорничка по истекот на рокот од три години по влегувањето во сила на оваа конвенција ќе може да побара повторно свикување на конференција со цел за разгледување на предлозите за измена на оваа конвенција.

Секоја страна договорничка која би сакала да го користи ова право ќе ја извести Белгиската влада која ќе се потруди да свика конференција во рок од шест месеци под услов да се сложуваат со тоа една третина од страните договорнички.

Во потврда на тоа потпишаните полномошници, прописно овластени, ја потпишаа оваа конвенција.

Составено на 27 мај 1967 година во Брисел, на француски и англиски јазик во еден единствен примерок кој ќе биде положен во архивите на Белгиската влада, која ќе издаде заверени преписи; обата текста се еднакво веродостојни.“

Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

2.

Врз основа на членот 217 став 1 точка 1 од Уставот на Социјалистичка Федеративна Република Југославија, издавам

У К А З**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНА НА ЗАКОНОТ ЗА НАДОМЕСТОЦИТЕ НА ЛИЧНИТЕ ДОХОДИ И ТРОШОЦИТЕ НА СОЈУЗНИТЕ ПРАТЕНИЦИ И ФУНКЦИОНЕРИ**

Се прогласува Законот за измена на Законот за надоместоците на личните доходи и трошоците на сојузните пратеници и функционери, што го усвои Сојузната скупштина на седницата на Соборот на народите од 28 декември 1970 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 28 декември 1970 година.

ПР бр. 970
29 декември 1970 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател
на Сојузната скупштина,
Милентије Поповиќ, с. р.

ЗАКОН**ЗА ИЗМЕНА НА ЗАКОНОТ ЗА НАДОМЕСТОЦИТЕ НА ЛИЧНИТЕ ДОХОДИ И ТРОШОЦИТЕ НА СОЈУЗНИТЕ ПРАТЕНИЦИ И ФУНКЦИОНЕРИ**

Член 1

Во Законот за надоместоците на личните доходи и трошоците на сојузните пратеници и функционери („Службен лист на СФРЈ“, бр. 28/66 и 17/69) во членот 9 став 2 по заградата зад зборовите: „во понатамошниот текст: Административната комисија“, запирката се заменува со точка а понатамошните зборови до крајот на реченицата се бришат.

Член 2

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

3.

Врз основа на членот 217 став 1 точка 1 од Уставот на Социјалистичка Федеративна Република Југославија, издавам

У К А З**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНИ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРОЦЕСНАТА ПОСТАПКА**

Се прогласува Законот за измени на Законот за процесната постапка, што го усвои Сојузната скупштина на седницата на Соборот на народите од 28 декември 1970 година и на седницата на Општествено-политичкиот собор од 28 декември 1970 година.

ПР бр. 977
29 декември 1970 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

Претседател
на Сојузната скупштина,
Милентије Поповиќ, с. р.

ЗАКОН**ЗА ИЗМЕНИ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРОЦЕСНАТА ПОСТАПКА**

Член 1

Во членот 457 точка 1 од Законот за процесната постапка („Службен лист на ФНРЈ“, бр. 4/57 и 52/61 и „Службен лист на СФРЈ“, бр. 12/65) износот: „3,000.000“ се заменува со износот: „200 000“.

Член 2

Во членот 459 став 1 износот: „500.000“ се заменува со износот: „20.000“.

Член 3

Во членот 460 точка 1 износот: „3,000.000“ се заменува со износот: „200.000“.

Член 4.

Процесната постапка поведена пред суд надлежен според досегашните прописи, која не е правосилно довршена до влегувањето во сила на овој закон, ќе ја спроведат судовите надлежни според досегашните прописи.

Ако повисок суд укине пресуда од првостепен суд и предметот го врати на повторно судење, на тамошната постапка ќе се спроведе пред судот надлежен според овој закон.

Член 5

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

4.

Врз основа на членот 21 став 1 од Законот за мерните единици и мерилата („Службен лист на ФНРЈ“, бр. 45/61 и „Службен лист на СФРЈ“, бр. 12/65), директорот на Сојузниот завод за мери и скапоцени метали издава

НАРЕДБА**ЗА ДОПОЛНЕНИЕ НА НАРЕДБАТА ЗА РОКОВИТЕ ВО КОИ СЕ ВРШАТ ПОВРЕМЕНИТЕ ПРЕГЛЕДИ НА МЕРИЛАТА**

1. Во Наредбата за роковите во кои се вршат повремени прегледи на мерилата („Службен лист на ФНРЈ“, бр. 21/62) во точката 1 одредба под 4 по зборовите: „наизменична струја“ се додаваат зборовите: „од класата на точност 2,5“.

По одредбата под 5 се додава нова одредба под 6, која гласи:

„6) осум години — за струјомерите од класата на точност 2;“.

Одредбата под 6 станува одредба под 7.

2. Оваа наредба влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен лист на СФРЈ“.

Бр. 0502-5207/1
10 декември 1970 година
Белград

Директор
на Сојузниот завод за мери и скапоцени метали,
Петар Ковинчиќ, с. р.

ОДЛИКУВАЌА

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ
НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА
ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на членот 217 точка 4 од Уставот на Социјалистичка Федеративна Република Југославија и членот 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликуваат за примерна работа на развивањето полет за остварување на поставените задачи како и за покажување на старешинските и војничките особини што им служат за пример на другите

СО МЕДАЛ ЗА ВОЕНИ ЗАСЛУГИ

водниците стажисти: Калиновски Михајла Викио, Ласевски Хелмута Мартин, Малеј Франца Павел, Радоман Блажа Славољуб;

десетарите: Хореш Јозефа Јано, Поповиќ Момчила Костадин, Стојановиќ Вукашина Петар;

војниците: Пунчец Андрије Ивица и Седмак Камил Драго;

за особено истакнување во познавањето и вршењето на војничките должности и за примерно војничко држење

СО МЕДАЛ ЗА ВОЈНИЧКИ ДОБРОДЕТЕЛИ

војниците стажисти: Бартош Ђуре Мишко, Мартунчич Исидора Софко, Матијевиќ Јандрије Мирко, Пое Леонарда Здравко;

десетарите: Андрашевиќ Виктор Викио, Бабиќ Стеве Милан, Бакмаз Миливоја Милија, Балатуновиќ Миливоја Раденко, Бенцетиќ Стјепана Звонко, Бенковиќ Јуре Драго, Бериша Салија Ешреф, Берјан Јове Борислав, Вешировиќ Бакира Зиад, Благојевиќ Боривоја Предраг, Брежек Матијаша Милан, Ёрко Мехмеда Реуф, Бурановиќ Јусуфа Исмет, Цвијетковиќ Ивана Данило, Чехов Богомила Витомир, Челиќ Лина Бранко, Диминиќ Ивана Омер, Дориќ Рудолфа Борислав, Довданиќ Ивана Стјепан Дробњаковиќ Влажа Милан, Ђурђевиќ Завише Милутин, Цака Смаје Асим, Фаркаш Фране Јосип, Фазлиќ Ахмета Мехмед, Галониќ Павла Петар Гашириќ Људевита Габо, Грачанин Михајла Предраг, Хабишиќ Ивана Стјепан, Ханданагиќ Хасана Зухдија, Иванагиќ Антуна Милан, Јаниќ Анѓелка Миладин, Језерник Мартина Милан, Јосиќ Станимира Драгомир, Јокановиќ Рала Блажо, Јовановиќ Владимира Јован, Јурковиќ Ивана Ивап, Капчичија Станка Драго, Кавчиќ Антона Јожеф, Кавчичиќ Рудолфа Лудвиг, Казаферовиќ Ахмеда Енес, Келечевиќ Момчила Радоје, Кнапиќ Ђуре Фране, Кнежевиќ Драгомира Миливоје, Кочиш Стевана Франц, Којиќ Николе Душан, Којиќ Драгослава Милован, Козиќ Радивоја Михајило, Куртањек Ивана Љубомир, Куртиш Сефера Ијми, Кушец Цвијетка Жељко, Лаушиќ Ивана Мате, Лесковшек Мартина Алојз, Лукачевиќ Игњаца Антун, Маринковиќ Владе Саво, Марковиќ Домагоја Среќко, Миланков Веселина Велимир, Милиќ Божа Чедомир, Минкош Јосипа Фране, Мохариќ Петра Станислав Мухаремовиќ Хасана Шериф, Мушиновиќ Ибре Шериф, Надлачки Петра Радомир, Николиќ Момира Прибиљслав, Њирећкази Михаља Аладар, Осоњачки Мате Антон, Палиж Илије Илија, Параќ Ивана Анте, Пауновиќ Петка Богољуб, Павличевиќ Језличина Милан, Пераќ Раде Ђуро, Периќ Милорада Милован, Петричевиќ Влатка Слободан, Петровиќ Миодрага Живко, Пјевовиќ Радоја Ђорђе, Прпиќ Николе Бранко, Прстојевиќ Милинка Недељко, Радојко-

виќ Јована Милутин, Радосављевиќ Тихомира Миливоје, Ракиќ Даве Никола, Рапсолов Витомира Венко, Рапајиќ Милана Ђоко, Спахиќ Ибрахима Мухамед Србљин Станка Златко, Станковиќ Ратка Драгиша, Станковиќ Крстивоја Мирослав, Станојков Славе Делчо, Сулејмановиќ Халида Мирсад, Салов Мариша Бранко, Шаврљуга Стоје Душко, Шкрбиќ Спасе Ђураћ, Шварц Станка Станко, Трошиќ Радована Јован, Трошт Анѓела Дуилио, Устиќ Боже Марко, Васиљевиќ Бошка Милош, Воркапиќ Јована Перо, Врховиќ Ђуре Душан, Зиклиќ Шахира Џељо, Зукиќ Бесима Менсур, Живановиќ Стојана Средоје, Живковиќ Драгослава Петар;

разводниците: Бенковиќ Ивана Андрија, Бринар Ивана Душан, Чавковски Младена Ново, Чеперковиќ Ђорѓа Боговид, Ђирковиќ Димитра Радојко, Ђорђевиќ Милорада Драгиша, Фишиќ Стјепана Јакоб, Франиќ Николе Душко, Германовиќ Момчила Стево, Главиниќ Мате Недељко, Халовања Симе Мирко, Хасаниќ Смаје Хасан, Јакус Јосипа Петар, Јанковиќ Милана Боатислав, Јовановиќ Животе Драгиша, Јовановиќ Радисе Радоје, Кешетовиќ Нураге Салик, Knobloch Ivana Krsto, Контуш Фране Јосип, Крниќ Ивана Анте, Липошек Ивана Иван, Матијаниќ Мартина Владимир, Месариќ Антуна Руди, Миловановиќ Живојина Никола, Младеновиќ Живорада Боривоје, Младеновиќ Јоксима Радиав, Нешковиќ Миодрага Слободан, Петров Кирила Асен, Петровиќ Викио Фране, Петровиќ Александар Јовица, Радич Драгољуба Драган, Радуновиќ Крсте Ђорђевиќ, Рајковиќ Мије Иво, Рајковиќ Гвоздена Раденко, Рањеловиќ Милутина Драгиша, Савиќ Илије Саво, Сокач Ивана Мате, Стаменковиќ Христивоја Синиша, Субашиќ Исмета Енвер, Шетит Милана Стево, Шинковец Алојза Марјан, Тадиќ Стеве Славко, Талиќ Алије Назиф, Телиман Јосипа Јосип, Вигњевиќ Лазе Живко, Вилеа Фазли Ариф, Жагар Јоже Франц, Жујовиќ Момчила Милорад, Жути Вонка Мирко, Абрамовиќ Јосе Миле, Аћимовиќ Боже Слободан, Ахмети Мехмета Бислим, Бабиќ Јове Никола, Бабиќ Авде Расим, Бајиќ Николе Младен, Вајрами Рифата Аљим, Баричевиќ Филипа Анте, Барл Даринка Даричко, Барта Михаља Михаль, Бергач Милана Богдан, Бериша Седе Шабан, Бибериќ Богдана Радомир, Блажановиќ Сретка Перо, Богдановиќ Велка Славко, Бојовиќ Гојка Добрица, Боштар Јоже Франц, Бреќл Франца Чедо, Бујиќ Јосипа Борис, Цукиќ Миодрага Живојко, Чуѓељ Душана Драган, Чун Мехмеда Шћури, Ђуђун Рајка Милош, Данев Карла Бојан, Данко, Јосипа Јарослав, Делиќ Душана Милан, Десанчиќ Јосе Младен, Диниќ Душана Жарко, Добовшек Франца Миро, Дробњак Раденка Драгољуб, Дуњиќ Исидора Тислав, Ђелмо Милена Станко, Џомбета Милана Светозар, Франуловиќ Раде Владо;

Фрас Алојза Макс, Габриша Мирка Марјан, Гађина Јере Божидар, Гајовиќ Милорада Драган, Ганиќ Мехе Алија, Гојак Стипе Драган, Грујиќ Данила Јова, Грујовиќ Милована Новак, Губиш Иштвана Иштван, Халкијевиќ Митра Роман, Хамитај Садика Вајрам, Хауптман Антона Петар, Хегед Ивана Стјепан, Хођај Рамадана Шериф, Илиќ Јордана Богољуб, Ивановиќ Радоја Томислав, Јанус Душана Драган, Јеромен Луција Марко, Јолиќ Радоје Милутин, Јулариќ Матије Тадија, Јуран Стјепана Јосип, Јуришиќ Марка Илија, Јуришиќ Јосе Јосо, Јурошевиќ Љубе Лука, Качавенда Триве Томислав, Кадријев Сабедина Кадри, Калаба Душана Рајко, Карага Стјепана Славко, Кариќ Веселина Првослав, Келечевиќ Бурана Милан, Кнежевиќ Јована Мијо, Колариќ Димитрија Ђорђе, Коменовиќ Митра Драгомир, Красниќ Већира Енвер, Кремпл Јожефа Рудолф, Лебан Ивана Иван, Ловриќ Мије Фране, Луковиќ Хасана Фадил, Лукна Милана Драгутин Мађуни Руждија Ајриз, Маѓуар Штефана Штефан, Макар Јосипа Фране, Мандиќ

Јосифа Душан, Мазрску Азиса Ракиф, Мехметн Беџира Бајрам, Милаковиќ Николе Јово, Милетиќ Ђорѓа Душан Миливојевиќ Милана Слободан, Милосављевиќ Миодрага Александар Милошевиќ Светислава Славко, Мирчевски Станка Јован, Митиќ Николе Милутин, Митровиќ Србољуба Среќко, Младеновиќ Драгољуба Воја, Мравинец Ивана Јуре, Мурн Винка Винко, Неофитовиќ Милоја Зоран, Нинковиќ Јована Милован, Новаковиќ Пере Микајло, Огоревц Јожега Јоже, Пајк Јанеза Иван, Панчевски Аврама Душко, Паниќ Ружице Павле, Пантиќ Свегомира Реља, Пасторчиќ Винка Милан, Павловиќ Радомира Радојко, Пекчеќ Вида Иван, Перхавец Милана Радован, Перишиќ Јосе Ивица, Пернар Марка Влатко;

Петровиќ Душана Бранимир, Петровиќ Миодрага Мирослав, Петрушевски Благоја Томо, Пилантак Драгутина Иван, Плашчар Ивана Стјепан, Погачар Јанеза Јанез, Премовиќ Богољуба Радољуб, Путиќ Ђуре Тибор, Радетиќ Михе Драгутиќ, Радичевиќ Стојча Саво, Радивојевиќ Радивоја Предраг, Радосављевиќ Милорада Славољуб, Раиќиќ Луке Драго, Рајлиќ Богдана Живко, Ракипи Шаупи Мухамед, Рашиќ Милана Божидар, Рашковиќ Драгољуба Милан, Розман Штефана Марјан, Рујков Методи Иљчо, Савиќ Богдана Ратко, Савиќ Милутина Славко, Симиќ Спасе Милентије, Синчиќ Вјекослава Жељко, Скоко Стипе Иван, Спориш Фране Иван, Станковиќ Милана Милован, Стефанов Карла Страшо, Стевановиќ Милана Градимиќ, Столовиќ Будимира Мирољуб, Стошиќ Радивоја Славиша, Сучеќ Стјепана Стјепан, Свољшак Антонија Никола, Шикањиќ Вељка Недељко, Шивак Владе Иван, Шолаја Стипе Драго, Штефаниќ Фране Славко, Шушковиќ Николе Иван, Тасиќ Миодрага Константин, Текавац Јожега Јоже, Тумбас Каре Лазар, Турк Ивана Јанез, Тутиќ Авде Хусеин, Валентиќ Јосипа Фране, Валиќ Јоже Венчеслав, Васиќ Славке Миленко, Вељановски Косе Стеван, Вићентијевиќ Михајла Петар, Властелица Дује Иван, Војиќ Вехбије Цафер, Војновиќ Милана Милан, Врџариќ Николе Никола, Вучковиќ Кате Никола, Жарки Халита Исеќ, Жел Алоја Драго, Живаљевиќ Милана Драгољуб, Жутиќ Матије Милан.

Бр. 77
25 мај 1970 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА СОЦИЈАЛИСТИЧКА ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЈУГОСЛАВИЈА

врз основа на членот 217 точка 4 од Уставот на Социјалистичка Федеративна Република Југославија и членот 4 од Законот за одликувањата одлучува да се одликуваат за примерна работа на развивањето полет за остварување на поставените задачи, како и за покажување на старешинските и војничките особини што им служат за пример на другите

СО МЕДАЛ ЗА ВОЕНИ ЗАСЛУГИ

водникот стажист: Милошевиќ Радомира Петар; десетарите: Белиќ Мартина Владимир, Бишевац Божидара Миленко, Бреко Валента Иван, Човиќ Анте Мирко, Ѓосиќ Милана Бранко, Даничиќ Борисе Милош, Делиќ Сафета Исмет, Дрндаревиќ Видоје Иван, Џемаљи Акије Фериз, Горупец Јосипа

Мијо, Грашак Стјепана Јурај, Хрват Раѓе Зеџир, Ивков Миленка Предраг, Ивошевиќ Богомира Ђуро, Јамбрек Томе Ивица, Јелушиќ Валента Јосип, Јовановиќ Милована Негослав, Јовановиќ Живојина Света, Качавенда Боже Десимир, Крстиќ Милоша Милорад, Кухар Јосипа Драго, Лазаревиќ Среѓе Милутин, Лелеа Павела Тодор, Лежајиќ Алоја Бранко, Лукиќ Ивана Душан, Мартан Ивана Драго, Месоједец Франца Станко, Несторовиќ Рајка Стојиша, Николовски Владев Драгиша Павловиќ Љубисава Слободан, Плакаловиќ Крсте Срето, Прескар Јожега Јоже, Раиќеловиќ Ђорѓа Радисав, Роков Кузме Ивица, Смакровиќ Иве Томислав, Стојчиќ Душана Богдан, Шакиќ Драгана Душан, Шалковиќ Ивана Жељко, Ширила Мартина Марио, Шушњар Јове Стево, Томиќ Гојка Драган, Томиќ Николе Слободан, Томиновиќ Марија Мијо, Томишиќ Стјепана Август, Твицо Халида Мустафа, Видовиќ Петра Мате, Жариќ Радоја Саво, Жига Хусе Осман, Живковиќ Момчила Радослав;

разводниците: Букиќ Пере Мирко, Јуретиќ Анте Иван, Кос—Тушек Ивана Златко, Ковачевиќ Стојана Душан, Макуц Јожефа Здравко, Марковиќ Живка Радомир, Субашиќ Станка Рајко, Влакетиќ Николе Милан;

војнициите: Чордаш Фране Стјепан, Делиќ Анѓелка Милан, Додлек Андрије Иван, Голуб Фране Владимир, Јашаревиќ Беше Мехмед, Ковачевиќ Јована Светислав, Кркалиќ Вехбије Осман, Мандиќ Стевана Матија, Матиќ Ивана Звонимир, Миљковиќ Живка Стеван, Стојановиќ Ђоке Мирко, Шушиќ Шиме Ратко, Табаковиќ Авде Јунуз, Томир Неца Бранислав;

за особено истакнување во познавањето и вршењето на војничките должности и за примерно војничко држење

СО МЕДАЛ ЗА ВОЈНИЧКИ ДОБРОДЕТЕЛИ

десетарите: Аљукиќ Авдије Мехмед, Бадриќ Ђуре Душан, Бањац Николе Миле, Бјеловиќ Драге Лука, Блашковиќ Златка Марин, Богдановиќ Ивана Драгослав, Божовиќ Николе Јован, Цинац Хашима Хамид, Џвијетиќ Нове Милош, Чоклц Фердинанда Силвестер, Ѓириќ Саве Драгомир, Ѓириќ Витомира Радомир, Ѓокиќ Макса Стево, Ѓурѓевиќ Милана Драган, Ѓуриќ Милана Никола, Ѓремија Бранка Милорад, Фриш Штефана Среќко, Галиќ Ивана Среќко, Гоѓиќ Гавре Мирко, Илиќ Милорада Вора, Ивиќ Мате Мијат, Јанев Стојана Иљчо, Јанковиќ Јанка Живојин, Јуриќ Михајла Августин, Јурлина Шиме Иван, Каџин Јожефа Валентин, Калабиќ Драгутина Мирослав, Костиќ Тадије Александар, Ковач Мише Андрија, Ливаја Мате Мирко, Макари Лудвика Штефан, Маринковиќ Николе Анѓелко, Марјановиќ Микана Милан, Марковиќ Милована Миодраг, Маровиќ Ивана Здравко, Матасовиќ Мије Антун, Михелчиќ Видана Иван, Милинковиќ Радојка Радослав, Милинковиќ Свегозара Владимир, Милојевиќ Милана Драгослав, Милошевиќ Витомира Милан, Милошевиќ Владе Ненад, Мустафа Вељије Бехрам, Немеш Јаноша Ласло, Окановиќ Тамила Ариф, Озмец Ивана Станко, Павичевиќ Стјепана Анте, Пељевиќ Будимира Ратко, Петриќ Петра Иван, Плес-

коња Бранка Радојица, Рошкар Карла Едвард, Савић Милуна Љубодраг, Седларевић Видоја Боривоје, Станец Јуре Маријан, Станковић Станка Борислав, Ставров Јеленка Прван, Станковић Стамена Влада, Шаларевић Светомира Ђорђе, Шаља Фета Рамон, Шћекић Станка Милоша, Шипош Ђуре Ђуро, Тепић Илије Ђуро, Тодоровић Мирослава Раде, Тодоровић Живојина Миодраг, Траиловић Траила Чедомир, Ваје Матеуша Јоже, Вучина Спасоја Перо, Вукић Спасоја Митар, Жупанец Андрије Славко, Жибрат Јоже Јоже;

разводниците: Балашко Лудвига Геза, Вјеливук Милоша Стеван, Бјелотомић Милорада Душан, Цоклин Милоша Милан, Ђурђевић Јована Раде, Фарич Штефана Стефан, Гавриловић Блаже Симо, Гоља Антона Антон, Грујићи Петра Димитрије, Хлачар Антона Отмар, Хорват Вјекослава Јосип, Хурић Ахмета Рамиз, Јефтић Марка Ђуро, Југовић Антуна Славко, Кавчић Макса Максимилијан, Ковачевић Саве Петар, Лазић Саве Илија, Магда Шандора Шандор, Мандић Гојка Владимир, Матушин Фрање Вид, Мрђеновић Николе Раде, Немешкић Јуре Јоца, Николић Драгомира Миломир, Пајмон Антона Бранко, Панчић Драгољуба Светомир, Пењевић Милована Милан, Петровић Драгомира Живота, Почкај Андрије Владимир, Прибичевић Вељка Милорад, Радосављевић Радомира Миладин, Ритупер Драгутина Драгомир, Сабол Стјепана Мијо, Стојановић Стојка Будимир, Шеат Стеве Милан, Шкугор Фране Драго, Штефанчић Јосипа Ивица, Татаревић Сулејмана Ферид, Удовчић Марице Марко, Валић Целестина Витомир, Варга Ђуре Стјепан, Винцек Мате Јосип, Вукмир Јандрије Михајло;

војници: Аћимовић Властимира Милосав, Алчић Ибре Мухамед, Алешевић Ибрахима Ибрахим, Алија Илме Рафис, Ангеловски Македона Славе, Антонић Митра Милош, Арсов Трајчев Драги, Атанасовски Живка Стојче, Аврамовски Чедомира Цветан, Ван Фрање Јосип, Бечић Мује Хусеин, Биркић Мате Шиме, Бизечки Мије Борис, Благојевић Перивоја Радисав, Бокан Млађе Драго, Борас Фрање Фрањо, Вошњак Мате Стјепан, Вубало Мехе Мустафа, Цвијић Слободана Илија, Чалић Грујице Драгослав, Чижкић Славка Иван, Чоловић Шири Радомир, Ђерићи Мухарема Аслан, Дабић Благоја Момчило, Даковић Петра Рајко, Дериш Рудолфа Томо, Димитров Илије Трајан, Добрик Јозефа Јозеф, Дреник Јоже Јоже, Дучић Животе Саво, Дугалић Шемсе Сакиб, Дујовић Милана Јагош, Дукић Славе Миливоје, Двојак Ивана Јосип, Емровић Јусуфа Емро, Фортунана Алојза Алојз, Фуштин Анте Стјепан, Гајић Верољуба Драгојло, Гојковић Миле Марко, Господнећић Јурја Јурај, Граша Јанка Јанко, Грановљевић Луке Срета, Грегорић Антуна Стјепан, Грошек Драгутина Иван, Хала Иштвана Иштван, Хозмец Пере Ивица, Исмаили Сабита Исмаил, Јанузи Руфата Ђуриз, Јаредић Миладина Жарко, Јелица Стиге Маријан, Јуричић Иван Иван, Јурић Вјекослава Маријан, Караћа Пашка Иван, Карев Трајана Коце, Клеменчић Ивана Војан, Кодермац Винка Иван, Костадиновић Радомира Бранислав, Кострати Имре Пљак, Крамарић Максима Ђуро, Краснић Рустема Џафер,

Куртз Ивана Јосип, Кведер Феликс Андреј, Јант Антона Штефон, Латес Миле Душан, Лератић Јосипа Петар, Лопуз Стеве Миле, Максимовић Војина Милан, Маливојевић Косте Миле, Мехић Јусније Изет, Мичевић Драгана Милош, Миленковић Миодрага Милорад, Милијашевић Петра Слобода, Милојевић Радомира, Божићар, Милосављевић Бранислава Србољуб, Милошевић Мојсе Будимић, Милутиновић Милана Радиша, Мирић Војина Здравко, Мирковић Шиме Фрањо, Мирто Первиза Аџа, Митровски Санде Дане, Млчаник Ивана Иван, Младеновић Арсенија Зоран, Никић Николе Стеван, Новаковић Боже Милорад, Осредкар Виктор Андреј, Пабди Љљеша Јожеф, Палатинуш Иштвана Карољ, Паочић Касима Ибрахим, Павловић Милана Момчило, Печић Владимира Драган, Петрић Мартина Франц, Петровић Митра Миломир, Пивас Ђоке Срето, Прашникар Јанеза Франц, Продан Мате Марино, Припи Рајка Мићо, Радвановић Николе Петар, Ракочевић Тадише Јвко, Ранђеловић Николија Бранко, Рејзовић Ахмета Сабит, Родек Силвестра Стјепан, Романић Александра Лука, Рукавина Николе Јосип, Сељак Алојза Славко, Сердаревић Дује Иван, Ситарича Животе Миленко, Смеркољ Јожета Јоже, Сметлишко Славка Славко, Смолић Стеве Петар, Србиновски Трпка Јово, Сталетовић Веселина Владимир, Стаменковић Славка Бранко, Станић Јуре Жељко, Станић Милана Миле, Станојевић Славољуба Милош, Стипетић Марка Звонко, Стојанов Ристе Петар, Стргашек Бранислава Војан, Стухли Славка Јарослав, Сушец Стјепана Драгутин, Шабан Ивана Драгутин, Шафран Фрање Фрањо, Шакић Николе Милан, Шепић Ивана Божићар, Шивољски Миленка Жико, Штиблар Алојза Алојз, Штрбуљевић Давида Данило, Шупић Анте Петар, Шустер Стеве Јанко, Шврака Хасана Вахид, Тафић Карамана Шућурија, Торјан Јоже Карло, Тошић Петра Слободан, Трпковски Тодора Томислав, Угрин Ивана Маринко, Ујчић Марјана Радивој, Умек Јоже Драго, Ванчина Фрање Драго, Вукичевић Илије Драган, Вукушић Милана Раденко, Зелић Шиме Иван, Зофел Макса Роберт, Зорко Мартина Миљенко, Зубић Максима Милутин, Жауцер Штефана Штефан, Желалија Фране Анте, Жграблић Слободана Јосип, Живановић Радоја Илија, Животић Станоја Стјепан.

Бр. 78
25 мај 1970 година
Белград

Претседател
на Републиката,
Јосип Броз Тито, с. р.

СОДРЖИНА

	Страна
1. Закон за ратификација на Меѓународната конвенција за уписот на правата на бродовите во градба — — — — —	1
2. Закон за измена на Законот за надоместоците на личните доходи и грошоците на сојузните пратеници и функционери —	5
3. Закон за измени на Законот за процесната постапка — — — — —	5
4. Наредба за дополнување на Наредбата за роковите во кои се вршат повремени прегледи на мерилата — — — — —	5